CONFERENCIA SOBRE LOS ASPECTOS ECONÓMICOS DE LOS AEROPUERTOS Y LOS SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AÉREA

(Montreal, 19 - 28 de junio de 2000)

ORGANIZACIÓN DE LA CONFERENCIA

(Nota presentada por la Secretaría)

RESUMEN

En esta nota se describen los arreglos administrativos y de procedimiento para la Conferencia sobre los aspectos económicos de los aeropuertos y los servicios de navegación aérea.

1. Celebración y orden del día de la Conferencia

1.1 El 30 de noviembre de 1998, el Consejo decidió celebrar la Conferencia sobre los aspectos económicos de los aeropuertos y los servicios de navegación aérea (ANSConf 2000) del 19 al 28 de junio de 2000 (incluyendo un seminario preparatorio de un día y medio de duración, los días 19 y 20 de junio). El Consejo tomó nota de que se había producido una evolución considerable respecto a la organización y financiación de aeropuertos y de servicios de navegación aérea con posterioridad a la celebración de la Conferencia sobre gestión de aeropuertos e instalaciones y servicios en ruta, celebrada en 1991. Esta evolución incluía un pronunciado aumento de los órganos autónomos para la provisión de aeropuertos y servicios de navegación aérea, más comercialización, más demanda para inversiones en infraestructura cooperación multinacional en la financiación y explotación de servicios de navegación aérea. También, teniendo en cuenta las características monopolísticas y las limitaciones en cuanto a la capacidad de los aeropuertos y los servicios de navegación aérea, y la liberalización de los servicios de transporte aéreo, el Consejo observó que era necesario abordar cuestiones respecto a la aplicación de una política equitativa de recuperación de costos conforme con los principios del Artículo 15 del Convenio de Chicago, en particular con el de no discriminación y con las *Declaraciones del Consejo a los Estados contratantes sobre derechos por el uso de aeropuertos y servicios de navegación aérea*. Además, la condición de las *Declaraciones del Consejo* merecieron especial atención.

1.2 El 16 de diciembre de 1998 se envió a los Estados un orden del día provisional para la Conferencia. El Consejo, teniendo en cuenta los comentarios recibidos, aprobó el orden del día para la Conferencia el 4 de junio de 1999. El orden del día fue posteriormente distribuido a los Estados y observadores juntamente con la invitación a la Conferencia (véase comunicación SR 167/1-99/80 del 6 de agosto de 1999) y ha sido publicado como ANSConf-WP/1.

1.3 El tema asignado a la Conferencia es *Infraestructura del transporte aéreo para el siglo XXI*, en armonía con el contenido del orden del día.

1.4 El Consejo convino en que el seminario preparatorio de un día y medio, el lunes 19 de junio y la mañana del martes 20 de junio de 2000, se concentraría en las principales cuestiones que habrá de abordar la Conferencia, lo que permitirá a los delegados obtener en un contexto oficioso información y aclaración respecto a dichas cuestiones. La información sobre la organización del seminario se publicará por separado, pero la inscripción para la Conferencia y el seminario será una sola.

1.5 El Consejo decidió también que se realizará una exposición con pabellones juntamente con la Conferencia, del 21 al 23 de junio (la inauguración oficial será a las 1730 del martes 20 de junio).

2. Invitaciones

2.1 Se han enviado invitaciones a la Conferencia y al seminario a todos los Estados contratantes de la OACI y, en calidad de observadores, a los Estados no contratantes y las organizaciones internacionales que figuran en el **Apéndice A**.

3. Reglamento interno

3.1 Las sesiones se desarrollarán de conformidad con el *Reglamento interno permanente para las conferencias sobre transporte aéreo* (Doc 8683) y *Reuniones de la OACI — Organización del trabajo. Instrucciones del Consejo* (Doc 7986). A fin de que la reunión resulte más económica, el Consejo ha decidido suspender la aplicación del Artículo 26 del Doc 8683, relativo a la preparación de actas resumidas.

4. Inscripción y credenciales

4.1 La inscripción para la Conferencia y el seminario será una sola. La inscripción se efectuará de las 1300 a las 1700 horas del viernes 16 de junio y domingo 18 de junio, y de las 0800 a las 1700 horas el lunes 19 de junio y el martes 20 de junio. Para quienes no puedan inscribirse en ese horario, la mesa de inscripción estará abierta diariamente de 0900 a 1700 horas, del 21 al 23 de junio. Para los delegados que lleguen después del 23 de junio se harán arreglos especiales.

4.2 De conformidad con el Artículo 2 del Doc 8683 se exigen credenciales. Dichas credenciales deben estar firmadas en nombre del Estado o de la organización de que se trate, por una persona debidamente autorizada al efecto, dando el nombre de cada miembro de la delegación e indicando el título con que ha de participar. Las credenciales pueden ser enviadas con antelación al Secretario General o presentadas al secretario de la reunión (el Director de transporte aéreo) en el momento de la inscripción o por medio del coordinador de credenciales designado por el secretario de la reunión.

5. Horas de trabajo y calendario

5.1 La Conferencia comenzará con las ceremonias de apertura a las 1400 horas del martes 20 de junio de 2000 (el seminario comenzará a las 0930 del lunes 19 de junio). Las horas de trabajo ordinarias de la Conferencia serán de las 0930 a las 1700 horas con un interrupción para el almuerzo de las 1230 a las 1400 horas, además de breves pausas a media mañana y a media tarde. La Conferencia funcionará durante todo el día, el lunes 26 de junio (que es día festivo en Quebec).

5.2 La Conferencia funcionará en sesión plenaria únicamente, a menos que durante la Conferencia se decida, de conformidad con el Artículo 5 del Doc 8683, constituir órganos adicionales para facilitar la labor de la Plenaria (no se ha previsto una consignación presupuestaria para esos órganos adicionales). En el **Apéndice B** figura un calendario provisional para la labor de la Conferencia. Este calendario está supeditado a cambios, dependiendo del progreso realizado, y se ha tenido en cuenta que las cuestiones o subcuestiones del

orden del día pueden comenzar antes o después de lo indicado. El boletín diario (véase el párrafo 7.6) mantendrá informada a la Conferencia de los cambios en el plan.

5.3 Se prevé que la Conferencia tratará de cuestiones normativas clave y principios básicos, quedando a cargo de la Secretaría y el Consejo, según sea necesario, su elaboración ulterior. No obstante, dada la cantidad de temas que debe examinar la Conferencia en el poco tiempo disponible, únicamente un esfuerzo concertado para mantener los debates concentrados en el tema de que se trate y observar el horario y el calendario permitirá a la Conferencia completar su labor a tiempo. Por consiguiente, no se prevén declaraciones de apertura.

6. Idiomas

6.1 Los idiomas de trabajo de la Conferencia serán árabe, español, francés, inglés y ruso, con interpretación en chino.

7. Documentación

7.1 La Secretaría preparará notas de estudio en que se tratarán los problemas de las cuestiones del orden del día. Las *Declaraciones del Consejo a los Estados contratantes sobre derechos por el uso de aeropuertos y servicios de navegación aérea* (Doc 9082/5) será un documento de referencia básico. Entre otros documentos adicionales figuran: el *Manual sobre los aspectos económicos de los aeropuertos* (Doc 9562), el *Manual sobre los aspectos económicos de los servicios de navegación aérea* (Doc 9161/3) y el *Informe sobre los aspectos financieros y de organización y gestión del suministro y explotación de sistemas mundiales de navegación por satélite (GNSS)* (Doc 9660) del Grupo de expertos sobre aspectos económicos de los servicios de navegación aérea.

7.2 Las notas de estudio preparadas por los Estados o los observadores, deberían ser lo más breve posible, un máximo de seis páginas, incluyendo los adjuntos. Como consecuencia de un programa de reuniones recargado y de las restricciones de los recursos, la Organización ya no puede traducir las notas de estudio que tengan una extensión de más de seis páginas, las notas de estudio presentadas por los observadores (incluidas las organizaciones internacionales), ni ninguna nota de información. Por lo tanto, dichas notas se producirán en el idioma original únicamente (a menos que ya exista una traducción o que la proporcione el Estado o la organización en cuestión). La documentación puede presentarse en disquete, o en otro medio electrónico, indicando el sistema de procesamiento de texto utilizado.

7.3 Las notas de estudio recibidas en la Sede de la OACI para el **15 de febrero de 2000** se distribuirán antes de la reunión; las que se reciban después de esa fecha sólo se distribuirán, normalmente, durante la Conferencia. Las notas de estudio que se preparen durante la Conferencia deberán ser entregadas a un miembro de la secretaría de la Conferencia lo antes posible, a fin de contar con tiempo suficiente para su publicación en otros idiomas. Dado el tiempo muy limitado con que se cuenta para los debates de la Conferencia, es probable que las notas de carácter puramente informativo (las que no contengan sugerencias concretas relativas a los temas de la Conferencia o las medidas adoptadas por la misma) no puedan presentarse o debatirse formalmente; no obstante, dichas notas se distribuirán a todos los delegados y su presentación constará en el informe de la Conferencia.

7.4 Se invitará a los delegados a limitar el número de ejemplares de notas de estudio que soliciten a los necesarios para su labor.

7.5 La lista de asuntos a tratar se publicará únicamente para la sesión de apertura de la Conferencia.

7.6 Cada día de la Conferencia se distribuirá un boletín, en el que se resumirá la labor realizada y se presentará el programa para las actividades del día siguiente e información de interés para los delegados.

7.7 Los delegados recibirán dos carpetas de documentación para la Conferencia: una carpeta para las notas de estudio y otra para los textos destinados al informe.

8. **Textos para el informe**

8.1 La Secretaría preparará textos sobre el desarrollo de la Conferencia destinados al proyecto de informe y los someterá a la aprobación de la Conferencia en las etapas indicadas en el calendario provisional (Apéndice B).

9. **Medidas propuestas a la Conferencia**

9.1 Se invita a la Conferencia a tomar nota de la información sobre los arreglos administrativos y de procedimientos para la celebración de la misma.

APÉNDICE A

ORGANIZACIONES INTERNACIONALES INVITADAS A LA ANSCConf 2000

Aeronautical Radio Inc.	(ARINC)
Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar	(ASECNA)
Asociación del Transporte Aéreo Internacional	(IATA)
Asociación Internacional de Chárteres Aéreos	(AICA)
Banco Africano de Desarrollo	(BafD)
Banco Asiático de Desarrollo	(BAsD)
Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo	(BERD)
Banco Europeo de Inversiones	(BEI)
Banco de Desarrollo del Caribe	(BDC)
Banco Interamericano de Desarrollo	(BID)
Banco Islámico de Desarrollo	(BID)
Banco Mundial - Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	(BIRF)
Cámara de Comercio Internacional	(CCI)
Comisión Africana de Aviación Civil	(CAFAC)
Comisión Árabe de Aviación Civil	(CAAC)
Comisión Económica para Europa	(CEE)
Comisión Latinoamericana de Aviación Civil	(CLAC)
Comité interestatal de aviación de la Comunidad de Estados Independientes	(IAC)
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo	(UNCTAD)
Conferencia Europea de Aviación Civil	(CEAC)
Consejo Internacional de Aeropuertos	(ACI)
Consejo Internacional de Aviación Empresarial	(IBAC)
Consejo Internacional de Asociaciones de Propietarios y Pilotos de Aeronaves	(IAOPA)
Consejo Mundial de Viajes y Turismo	(WTTC)
Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea	(COCESNA)
Instituto de Transporte Aéreo	(ITA)
Federación Aeronáutica Internacional	(FAI)
Federación Internacional de las Asociaciones de Expedidores y Asimilados	(FIATA)
Federación Internacional de los Trabajadores del Transporte	(ITF)
Fondo Europeo de Desarrollo	(FED)
Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea	(EUROCONTROL)
Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos	(OCDE)
Organización de las Naciones Unidas	(ONU)
Organización de Servicios para la Aeronáutica Civil	(CANSO)
Organización Internacional de Consumidores	(CI)
Organización Internacional del Trabajo	(OIT)
Organización internacional de telecomunicaciones móviles por satélite	(IMSO)
Organización Marítima Internacional	(OMI)
Organización Meteorológica Mundial	(OMM)
Organización Mundial del Comercio	(OMC)
Organización Mundial del Turismo	(OMT)
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	(PNUD)
Sociedad Internacional de Telecomunicaciones Aeronáuticas	(SITA)
Unión Internacional de Telecomunicaciones	(UIT)

APÉNDICE B

CALENDARIO PROPUESTO

Órgano	Cuestión del orden del día	JUNIO de 2000									
		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles
		19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
Seminario											
Conferencia	1					E					
	2					E					
	3								E		
	4								E		
	5.1									E	
	5.2									E	
	6										E

Leyenda: = Examen de la cuestión del orden del día

E = Examen del proyecto de informe